



タイ

タイの病院では、赤ちゃん用品や入院に必要なものは病院が準備してくれます。そのため身ひとつで入院できますが、日本では自分で準備しなければいけません。

イタリア

日本の診察時間はとても短いので、自分の聞きたいことは、メモをしていったほうがよいでしょう。また、日本語には、同じ意味なのに、ひとつのことばにいろいろないいかたがあることがあります。たとえば、授乳は、「おっぱい、母乳、おチチ・・・など」。それになれるまで、とまどいます。

ロシア

パートナーや家族が日本語をわかる場合でも、通訳する内容は十分ではないことも多いです。ビジネスのことばはわかっても、医療には専門用語が多く、ことばが難しいので、説明がよくわからないこともあります。大切なお話のときは通訳者をお願いするものよいでしょう。

中国

日本の病院では、診療時間が短いために説明がシンプルなお話のときは通訳者をお願いするものよいでしょう。

パキスタン

宗教上の理由で、女性の医師や助産師からしかケアを受けられないことがある場合は、事前に相談しましょう。また、妊娠中であっても、ファースティング(食事などを制限すること)をする人も、事前にお話の方がよいでしょう。

Thaïlande

En Thaïlande, c'est l'hôpital qui prépare tout ce qu'il faut pour l'hospitalisation, nous n'avons pas besoin d'apporter des affaires. Au Japon, vous devez préparer vos affaires vous-même.

Italie

Les consultations au Japon sont très courtes. Il est donc conseillé de noter vos questions à l'avance. Également, il y'a beaucoup de moyens différents pour dire la même chose: par exemple 'oppai, bonyu, ochichi etc' pour dire 'allaitement'. Il faut du temps pour s'habituer.

Russie

Même si votre partenaire ou votre famille parle japonais, ce n'est pas toujours suffisant pour traduire. Même s'il comprend le japonais au niveau business, les terminologies médicales sont compliquées et ne sont pas faciles à traduire. Pour une discussion importante, il est conseillé de demander à un traducteur professionnel.

Chine

Les explications durant les consultations sont souvent simplifiées en raison des courtes durées des rendez-vous. Si vous n'êtes pas sûr, il ne faut pas hésiter des questions à votre médecin.

Pakistan

Si pour des raisons religieuses vous ne pouvez recevoir des soins que d'un médecin femme ou d'une sage-femme, ou bien si vous pratiquez un régime particulier (ex : «fasting»), prévenez bien à l'avance afin d'en discuter avec l'hôpital.